BA., Linguistics Program Structure for Vth and VIth Semester

	Semester V								
Sl. No.	Course Code	Title of the Course	Category of Courses	Teaching Hours per Week (L+T+P)	SE E	CIE	Total Marks	Durati on of Exam	Credits
13	BA.3.1	Contrastive Linguistics And Error Analysis	DSC	3+2+0	60	40	100	3	4
14	BA.5.2	Language and Media	DSC	3+2+0	60	40	100	3	4
15	BA.5.3	Dialectology	DSC	3+2+0	60	40	100	3	4
16	BA.5.4 Elective	Lexicography	DSE – 1	3+0+0	60	40	100	3	3
17	BA.3.3	Language for Specific Purposes	Vocational–1	1+2+2	60	40	100	3	3
	Sub -Total (E) 300 200 500 18								

	Semester VI								
Sl. No.	Course Code	Title of the Course	Category of Courses	Teaching Hours per Week (L+T+P)	SE E	CIE	Total Marks	Durati on of Exam	Credits
18	BA.6.1	Linguistic Typology	DSC	3+2+0	60	40	100	3	4
19		Language Planning and Policy in India	DSC	3+2+0	60	40	100	3	4
20	BA.6.3 Elective	Studies in Kannada Linguistics	DSE–2	3+2+0	60	40	100	3	4
21	BA.6.4 Elective	Translation Studies	Vocational-2	3+0+0	60	40	100	3	3
22	I DAU	Language Teaching Methods	SEC-SB	1+2+2	60	40	100	3	3
			300	200	500		18		
		Grand Total – De	gree		1320	880	2200		72

# BA., Linguistics Program Structure for Vth Semester

## **5.1 Contrastive Linguistics And Error Analysis (DSC)**

## **Main Objectives of this Course:**

The chief aim of this course is to acquire knowledge of the basic concepts of modern methods and Important Principles of the Contrastive Linguistics and Error Analysis. And also to know various kinds of Contrastive methods and types of error description in detail.

**UNIT - 1**: **Introduction to Contrastive Linguistics**: Definition-Nature and Scope of Contrastive Linguistics, Contrastive Linguistics and Bilingualism, Contrastive features of Two of more languages.

**UNIT – 2: Principles of Contrastive Linguistics**: Theoretical Principles of contrastive linguistics, study of interference, comparing Phonological, Morphological, Syntactical and Lexical systems.

**UNIT – 3: Description of Errors**: Introduction- types of errors – creative Construction process, causes for errors, inter-lingual and intra-lingual errors, error analysis, L1 and L2 hypothesis, errors- as Necessary conditions for language learning, errors-mistakes and lapses Goofing, inter language and target language comparison. systematic and asystematic Errors

#### Reference:

1974	Techniques In Applied Linguistics, Vol.3Corder
1967	The Significance Of Learners Errors, Iral Vol 5
1974	Error Analysis
1974	An Error In Error Analysis, Language Learning Vol 24
1957	Linguistics Across Culture
1967	Kannada-Literary And Colloquial
1974	Papers In Contrastive Analysis
1973	Contrastive Linguistics And Language Teaching
1972	Linguistics And Applied Linguistics Aims & Methods
1975	The Use Of Error Analysis And Contrastive Analysis,
	English Language Teaching Vol 29
	1967 1974 1974 1957 1967 1974 1973 1972

#### **Course Outcomes:**

At the end of the course, the students will be able to

- 1.understand the Contrastive Linguistics and Bilingualism, Contrastive features of Two of more languages.
- 2.understand to Theoretical Principles of contrastive linguistics,
- 3.follow the procedures of Communication models and Society.
- 4.types of errors creative Construction process, causes for errors, interlingual and intralingual errors, error analysis.
- 5.know necessary conditions for language learning.

## **5.2.** Language and Media (DSC)

## **Main Objectives of This Paper:**

This course is designed to give Fundamental knowledge of Definitions, Nature and Scope of Mass Communication, Functions, Processes, Channels and Skills. of communication. It helps to understand to Use the Language effectively in different Domains of Mass Communication.

#### **Course Content**

UNIT-I: Definitions of language, society and communication- Meaning of communication, need for communication- Means of communication- the process of communication and types of Communication; inter and intra group communication, barriers of communication – communication gap- Verbal Vs Nonverbal communication

UNIT – II: Characteristics of Mass Media- Print Media- Newspapers- Magazines, Periodicals,
 Advertisements, Announcements and books – Radio- Television, Cinema and Photographic Communication – Mass media and society – Language use in different media Modernization of language for use in different media

**UNIT – III:** The role of mass Media on public opinion formation and national – social development Language use – choice of styles, registers, words and other structures for specific purposes in communication and their special Significance – formal Vs informal situations, Networks of communication – bi / multilingual situation and mass communication, Roll of translation in the development of Modern Indian Languages used in mass media.

#### Reference

Ahuja,B.N.,& Chhabra,S.S.	1989	Communications, Surject Publications, New Delhi
Andal,N.,	2002	Communication Theories And Models, New Delhi
Borden, G. A.,	1971	An Introduction To Human Communication
Chery Colin	1970	On Human Communication : A Survey And Criticism
Chatterjee, R.K.,	1979	Mass Communication, National Book Trust, New Delhi

Guiyre, A., Hind, J.,(Ed)	1974	Sociology Of Mass Communications
	Verbal	And Non Verbal Communication
Hashmi, A.H.,	2002	Communication, New Delhi
Karunakaran, K.,	1978	Modernization Of Indian Languages In News Media
Keval,J. Kumar,	1981	Mass Communication In India, Jaico Publishing House, Mumbai
Michael, V.P.,	2001	Communication And Research For Management, Mumbai
Miller, GA.,	1957	Language And Communication
Rayudu,C.S.,	2002	Media And Communication Management, Mumbai
	1998	Communication, New Delhi
Shivashamugam	1976	Language Of Radio: The Tamil Situation (A Study Of Language
	Use In	Mass Communication) (Unpublished MA. Dissertation)
Thirumalai, MS.,	1990	Silent Talk
Urmila Rai &	2001	Effective Communication, New Delhi
Rai,S.M., Verma,S.K.,	1989	Modern Linguistics An Introduction
& Krishnaswamy, N.,		
ZÀAzÀæ±ÉÃRgï,©.J.ï.,	1982	¸ÀªÀÄÆºÀ ¸ÀA¥ÀPÀð ªÀiÁzsÀåªÀÄUÀ¼ÀÄ,
		ÁgÁAUÀ, ªÉÄÊ,ÀÆgÀÄ «.«. ªÉÄÊ,ÀÆgÀÄ
		ÀAªÀºÀ£À ªÀiÁzsÀåªÀÄUÀ¼ÀÄ, PÀ£ÀßqÀ
	2000	«±Àé«zÁå®AiÀÄ, ºÀA¦
£ÁgÁAiÀÄt, PÉ.«.,	1998	"sÁµÉAiÀÄ ¸ÀÄvÀÛªÀÄÄvÀÛ, PÀ£ÀßqÀ ¸ÀAWÀ,
PÉæöʸïÖ PÁ¯ÉÃdÄ, ¨ÉA		
gÁªÀÄZÀAzÀæ, ¹. J.ï.,	107 1747 1	1999 PÀ£ÀßqÀ "sÁµÁ" ÉÆÃZÀ£À, ªÀiÁAVj
, , ,	λä	1999 FALAISYA SAHA LÆAZALA, AIAAVI
¥ÀæPÁ±À£À, ªÉÄʸÀÆgÅ	<del>1</del> /1	

#### **Course Outcomes:**

At the end of the course, the students will be able to

- 1. understand the fundamental knowledge of Definitions, Nature and Scope of language and media, Functions, Processes, Channels and Skills. of communication.
- 2. understand to Use the Language effectively in different Domains of Mass Communication.
- 3. follow the procedures of Communication models and Society.

# **5.3. Dialectology (DSC)**

# Main Objectives of this Paper:

This Paper has been designed basically as an introduction to the study of Dialects. Language can be studied mainly from the point of view of Dialectology. The study of Dialects, which are varieties of a Language, used by groups, which are smaller, than the total Community of Speakers of the Language. This Study is useful for the present Education and in understanding the Social attitudes towards Languages.

## **Course Content**

**UNIT –1:** Introduction– Aims and objectives of Dialectology, Definitions of Idiolect, Dialect, Variety, Focal Area, Relic Area, Mutual intelligibility, Common core, Isoglosses, Dialect Atlas, Overall pattern and dialect of Lexicon, Dialect distance etc.,

**UNIT –2:** Social, Regional and temporal Dialects, Different Approaches To Dialectology: Traditional and Structural, Synchronic and Diachronic and Comparative Dialectology

**UNIT –3:** A Brief Survey of the History of Dialectology, A brief sketch of Linguistic survey of India, New England, France, Germany, and other countries, Dialects of Kannada.

## Reference

Agesthialingom, S., 1980 And Karunakaran, K., (Ed)		Sociolinguistics And Dialectology			
Allen & Anderwood	1971	Readings In American Dialectology			
Arokianathan,S., (Ed)	1980	Dialectology			
Bloomfield,L.,	1933	Language			
Francies, W.N.,	1983	Dialectology: An Introduction			
Giglioli, P.O., (Ed)	1972	Language And Social Context			
Kurath, H.,	1939	Hand Book Of Linguistic Geography Of New England			
	1949	World Geography Of The Eastern United States			
Petyt,M.K,	1980	The Study Of Dialects – An Introduction Dialectology			
Sebeok, (Ed.)	1968	Current Trends In Linguistics ,Vol. Ix			
Sengupta,	1958	Field Study			
Somasekaaran Nair,B., (Ed.Al)	1973	Dialectology (Seminar Papers)			
Trudgill, P.,		Dialectology			
Weinrich, U.,	1953	Languages In Contact			
William, J.S.,	1972	Field Linguistics			
PÀĽî, eÉ. J¸ï., ¥ÀæPÁ±À£À, zsÁgÀªÁgÀ		1973 LwºÁ¹PÀ ¨sÁµÁ«eÕÁ£À , ¹jUÀ£ÀßqÀ			
PÀȵÀÚgÁªï, PÉ.JA., <sup>a</sup> ÀiÁ¯É, <sup>a</sup> ÉÄʸÀÆgÀÄ		1968 PÀ£ÀßqÀ "sÁµÁ ¸ÀégÀÆ¥À, GµÁ¸Á»vÀå			
PÉA¥ÉÃUËqÁ, PÉ., ¥ÀæPÁ±À£À, ªÉÄʸÀÆgÅ	λÄ	1992 ¸ÁªÀiÁ£Àå "sÁµÁ«eÕÁ£À, "sÁgÀwÃ			
azÁ£ÀAzÀªÀÄÆwð, JA., r.«.PÉ.ªÀÄÆwð, ªÉÄʸÀÆ		1973 ¨sÁµÁ«eÕÁ£ÀzÀ ªÀÄÆ®vÀvÀÛ÷éUÀ¼ÀÄ,			
"sÀmï, PÉ. ¦., «±Àé«zÁå®AiÀÄ.	1972	G¥À¨sÁµÉ, ¥Àæ¸ÁgÁAUÀ, ¨ÉAUÀ¼ÀÆgÀÄ			
"		"ÉAUÀ¼ÀÆgÀÄ			

gÁªÀÄZÀAzÀæ, ¹. J¸ï., 1999 PÀ£ÀßqÀ "sÁµÁ¯ÉÆÃZÀ£À, ªÀiÁAVj ¥ÀæPÁ±À£À, ªÉÄʸÀÆgÀÄ

raæi a±aza, itat,azegaa 2005 Pˣ˧qÀ "sÁμÁ D⁻ ÉÆÃPÀ£Á, 'ÁgÁ JAlgï ¥ÉæöʸÀͺï,

<sup>a</sup>ÉÄʸÀÆgÀÄ

2004 ZÁjwæPÀ "sÁµÁ«eÕÁ£À: ªÀÄÆ®vÀvÀÛ÷é ºÁUÀÆ

«zsÁ£ÀUÀ¼ÀÄ,

¸ÁgÁ JAlgï ¥ÉæöʸÀ¸ï, ªÉÄʸÀÆgÀÄ 1979 G¥À¨sÁµÉ, ¥Àæ,ÁgÁAUÀ, ªÉÄʸÀÆgÀÄ

±Á°¤ gÀWÀÄ£Áxï, DZˎ«zÁ央AiÀÄ.

aÉÄÊ ÀÆgÀÄ

¸ÀAUÀªÉÄñÀ¸ÀªÀzÀwÛªÀÄoÀ 1976 PÀ£ÀßqÀ "sÁµÁªÁå¸ÀAUÀ, gÀÆ¥ÀgÀ²ä ¥ÁæPÁ±À£À, PÀÀ®ÄâVð

1976 zÁæ«gÀ "sÁµÁªÁå ÀAUÀ, gÀÆ¥ÀgÀ²ä

¥ÀæPÁ±À£À, PÀ®ÄâVð

1999 "sÁµÁ" ÉÃR, gÀÆ¥ÀgÀ²ä ¥ÀæPÁ±À£À, UÀÄ®âUÀð

## **Course Outcomes:**

At the end of the course, the students will be able to

1.understand the fundamentals of Dialects.

2.to draw isoglosses and prepare dialect areas based on given data

3.familiarize themselves with approaches to dialectology.

## **5.4.** Lexicography (DSE-1)

# Main Objectives of this Paper:

The chief aim of the Present course is to equip the Students with the major Techniques and Methods of Lexicographical Analysis and Description. And also to motivates them to understand the basic concepts of Lexicography in proper manner. Hence unique elementary concepts of Lexicography and an over view on the subject Lexicography are briefly mentioned in this course.

#### **Course Content**

**UNIT-I:** Lxicography as Applied linguistics- Lexicology and Lexicography- Nature of Lexicon in a Language —Lexicon and Grammar- Morpheme, Word and Lexeme, item and System- Structure of Lexeme- Simple and compositive lexemes- Set Combinations- Collective, derivative, compounds, proverbs and idioms- Collocation and context- Dialectal, Sociolectal and context

**UNIT – II :** Form- Meaning Relationship: Polysemy, Homonymy, Synonymy, Antonymy, Hyponymy-Semantically related words- Semantic field- Functional Words – Proper names

**UNIT – III:** Types Of Dictionaries: Synchronic and Diachronic dictionary-Monolingual and Bilingual dictionary, Restricted and Non-restricted Dictionary- Thasurus, Learner's dictionary and Encyclopedia-

## Reference

Bejoint, Henri. 2000. Modern Lexicography: An Introduction. Oxford: Oxford

University Press.

Jackson, Howard. 2002. Lexicography: An Introduction. London: Routledge.

Landau, S.I. 1989. Dictionaries: The Art and Craft of Lexicography.

Cambridge, New York: Cambridge University Press.

Singh R.A. 1982. An Introduction to Lexicology and Lexicography. Mysore:

Central Institute of Indian Languages.

Householder, Fred W

& Sol Saporta 1967. *Problems in Lexicography*. Bloomington: (eds).

**Indiana University Press** 

Katre, S.M 1965. Lexicography. Annamalainagar: Annamalai University

Press

Svensen.B. 1993. Practical Lexicography: Principles and methods of

Dictionary-Making. London: Oxford University Press.

Zgusta.L et al. 1971. *Manual of Lexicography*. The Hague: Mouton.

Lin-C-304:

«°AiÀÄA ªÀiÁqÀÛ, 1999 ¤WÀAIÄ «eÕÁ£À

<sup>2</sup>æÃzsÀgï, J¸ï.J£ï., 1993 PÀ£ÀßqÀ gÀZÀ£É <sup>a</sup>ÀÄvÀÄÛ §¼ÀPÉ

#### **Course Outcomes:**

At the end of the course, the students will be able to

- 1. understand lexicography
- 2. understand Form- Meaning Relationship
- 3. link the language data and usage contexts
- 4. know specialized dictionaries

#### Title of the Course:

## **5.5.** Language for Specific Purposes (Vocational – 1)

#### **Main Objectives of this Paper:**

The main objective of this course is to provide an introduction to Language for Specific Purposes. This course will prepare students with high-level language and inter-cultural

communication proficiency for professional and personal growth in using language effectively in the 21<sup>st</sup> Century.

#### **Course Content**

## **UNIT – I:**. Introduction and basic concepts

Definition and characteristics of LSP; Components of LSP; Needs Analysis; LSP and intercultural communication; Limitations to LSP.

## **UNIT – II:** English for Specific Purposes (ESP)

Definition and origins of ESP; types and characteristics of ESP; needs analysis; Language learning strategies and ESP; Technology and ESP.

## **UNIT – III:** Kannada for Specific Purposes (KSP)

Definition; characteristics of KSP; needs analysis and Kannada language proficiency; Kannada for academic purposes, Kannada for occupational purposes; Language learning strategies and KSP; Technology and KSP.

#### References

Basturkmen, H. & Elder, C.	(2004). The Practice of LSP	?, In A. Davies & C. Elder
----------------------------	-----------------------------	----------------------------

(Eds). The Handbook of Applied Linguistics (pp. 672-694).

Oxford: Blackwell,

Gnutzmann, Claus. (2009). Language for specific purposes vs. general

language. In Karlfried Knapp and Barbara Seidlhofer (Eds). Handbook of Foreign Language Communication and Learning, (pp. 517-544), Berlin New York: De Gruyter

Mouton, .

Robinson, P. (1991) ESP Today: A Practitioner's Guide, New York &

London: Prentice Hall.

Sandra Gollin-Kies, David R. Hall,

Stephen H. Moore (2015). Language for Specific Purposes. London: Palgrave

Macmillan.

Singh, R.K. (2005). Teaching English for specific purposes: An

evolving experience. Book Enclave, Jaipur.

Swales, J. M. (1992). Language for specific purposes. In W. Bright

(Ed.), International Encyclopedia of Linguistics (Vol. 2,

300–302). New York, Oxford: OUP.

T., Dudley-Evans, & St John, M. (1998). Developments in ESP: A multi-disciplinary

approach. Cambridge: Cambridge University Press.

#### **Course Outcome:**

On successful completion of the course, the students will be able to

- 1. understand the concept Language for Specific Purposes.
- 2. improve inter-cultural communication proficiency.
- 3. use the language effectively.

# BA., Linguistics Program Structure for VIth Semester

## **Title of the Course:**

## **6.1 Linguistic Typology (DSC)**

# Main Objectives of this Paper:

The main objective of this course is to provide an introduction to Linguistic Typology. It will give the student an idea about the cross-linguistic structural similarities and variations drawing examples from the major language families of India. It will cover topics primarily from morphology and syntax studying them systematically and keeping in mind possible language universals.

## **Course Content**

#### **UNIT – I:**. Introduction and basic concepts:

Cross-linguistic variation; language universals and linguistic typology. Languages of the world; Language families of India; genetic classification of languages and linguistic typology.

## **UNIT – II :** Morphological Typology

History and concept of morphological typology; morpheme structure and classification of languages; morphological typology and Indian languages; morphological features and language families of India.

## **UNIT – III :** Syntactic Typology

Development of Syntactic typology; Basic Word Order; Word Order language universals; characteristics of OV and VO languages of India; nominal word order patterns; verbal word order patterns.

#### References

Abbi, A. 1991. India as a Linguistic Area Revisited (A special Volume of Language

Sciences). Tokyo: Pergamon.

Abbi, A. 1994. Semantic Universals in Indian Languages. Shimla: IIAS. Bazell,

1985. Linguistic Typology. London: SOAS.

Bhaskararao, P.&

K.V. Subbarao 2001. The Yearbook of South Asian Languages and Linguistics. London:

Thousand Oaks.

Bhat, D.N.S. 1999. The Prominence of Tense, Aspect and Mood. Amsterdam:

John Benjamins.

Comrie, B. 1981. Language Universals and Linguistic Typology. Oxford: Blackwell. Croft, W. 1990. Typology and Universals. Cambridge: Cambridge University Press. Emeneau, M.B. 1980. Language and Linguistic Area. Stanford, Ca.: Stanford University Press.

Gair, J.J., B.C. Lust, K.V. Subbarao &

K. Wali (eds.) 2000. Pronouns and Lexical Anaphors in Selected South Asian Languages.

Berlin: Mouton de Gruyter. 38

Hawkins, J.A. 1983. Word Order Universals. New York: Academic Press.

Lehmann, W.P. 1978. Syntactic Typology: Studies in Phenomenology of Language. Austin,

Texas: University of Texas Press.

Masica, C.P. 1976. South Asia as a Linguistic Area. Chicago: University of Chicago Press.

Sapir, E. 1921. Language. New York: Harcourt Brace Jovanovich.

Song, J.J. 2001. Linguistic Typology: Morphology and Syntax. New York: Longman.

#### **Course Outcomes:**

At the end of the course, the students will be able to

- 1. understand the introductory aspects and basic concepts of language typology.
- 2. understand the History and concept of morphological typology
- **3.** development of Syntactic typology; Basic Word Order.

# **6.2.** Language Planning & Policy in India (DSC)

## Main Objectives of This Paper:

The present Paper has been practically Designed to give introductory knowledge of Language Planning and policy in India, to Understand the basics, concepts of Language Planning, Dimensions and Process, Development and Use.

## **Course Content**

**UNIT** –1: Introduction; An Introduction to language planning-language problems, Language situations-Relationship between language and various sectors of the Society; education; administration; communication

**UNIT-2**: Dimensions And Processes Of Language Planning: Three Major dimensions, policy formulation, codification and elaboration, Modernization, Standardization and Graphization Types of language planning and a model for language planning

**UNIT 3.** Language Policy: Parameters of Language Policy; constraints of language policy; Language policy in India, language policy in North and South India, linguistic diversity and language policy.

## **References:**

Cobarrubias, J&J. Fishman (eds.).	1983. Progress in Language planning:International						
	Perspective. The Hague: Mouton.						
Eastman, C.M.	1983. Language Planning: An Introduction. San Fransisco:						
Chandler & Sharp.							
Fishman, J.A.	1974. ed. Advances in Language Planning. The Hague:						
	Mouton.						
Rubin, J. and R. Shuy (eds.).	1973. Language Planning: Current Issues and Research.						
Washington, D.C.Singh,							
Udaya Narayana.	1992. On Language Development and Planning: A						
	Pluralistic Perspective. Shimla: AIIS.						
Alisjahbana, S.T.	1976. Language Planning for Modernization: The Case of						
	Indonesian and Malaysian. The Hague: Mouton.						
Coulmas, F. (ed)	1984. Linguistic Minorities and Literacy. Berlin/New York:						

Mouton.

Gudschinsky, S.C. 1984. Literacy: *The Growing Influence of Linguistics*. The

Hague:Mouton.

Joseph, J.E. 1987. *Eloquence and Power*. London: Frances Printer

Khubchandani, L.M. 1983. *Plural Languages, Plural Culture*. East-West Centre

Book: University of Hawaii Press.

Krishnamurti, BH &

A. Mukherji. (eds.). 1983. Modernization of Indian Languages in

News Media. Hyderabad: Osmania University Press.

Ray, P.S. 1963. Language Standardization. The Hague: Mouton. Stubbs, M. 1980. Language and Literacy: The Sociolinguistics of

Literacy. Boston: Routledge & Kean Paul.

## **Course Outcomes:**

At the end of the course, the students will be able to

1. reveal and explore the important aspects of language planning

2. make aware students about processes of planning and Understand language attitudes

3. explain implicational facts and recent developments in Language planning

4. understand the parameters of Language Policy

## **6.3. Studies in Kannada Linguistics (DSE-2)**

## **Main Objectives of this Paper:**

The main objective of this paper is to reveal and explore the History, Development and Socio-Cultural aspects of Kannada linguistics.

#### **Course Content**

**UNIT-1**: Kannada Linguistics: Introduction- A brief history and development of Kannada linguistics – Kannada linguistics in pre-independence and post- Independence periods- Summer schools of Linguistics

**UNIT** –2. Descriptive Linguistic Research In Kannada: William Bright,Mc-cormack, R.C. Hiremath, A.K. Ramanujan, H.M.Nayak, H.S. Biligiri, William Madtha, J.S. Kulli, H.M. Nagarajaiah, K.Kempegowda and others Contributions

**UNIT** –3: Historical and Comparative Linguistic Research In Kannada: D.L. Narasimha Char, T.N. Srinkantaiah, A.N. Narasimhaiah, G.S. Gai, K. Kushalppagowda, C.Ramaswamy and

others contributions : U.P.Upadyaya,Shalini Raghunatha, Madhavan, K.D. Neelkanthan, T. Shambulingappa, R.Velumurugan and others contributions

## Reference

CL L'IDN	1007		A.D
Chandraiah,B.N.,	1987		A Descriptive Grammar Of Harijan Dialect
Biligiri H.S. 1969			Kannada, Current Trends In Linguistics
_			Vol.5
Gai G.S.	1946		Historical Grammar Of Old Kannada
Hiremath, RC.,.	1961		The Structure Of Kannada
Kittel Rev, F.,	1903		Grammar Of The Kannda Language
Kushalappagowda, K.	1969		A Grammar Of Kannada Based On The
			Inscriptions Of Coorg, South Canara And
			North Canara 1000 To 1400 A.D.
Ma-Ccormack	1966		Kannada, A Cultural Introduction To The
			Spoken Styles Of The Language
Narasimhaiah, AN.,	1933		A Grammar Of Oldest Canaries Inscriptions
Narasimhacharya ,R.,	1940		History Of Kannada Language
Nayak ,HM,	1967		Kannada Literary And Colloquial
Upadhyaya ,U.P.,	1976		A Comparative Study Of Kannada Dialects
د ۱۸ ۸ ط ۱۵ ۸ هم ۱۸ الت هم ۱۵ م ت		1000	G¥ÀPÀÈw
£ÀAdÄAqÀUËqÀ,eÉ.Dgï.,		1990	• · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
gÁªÀÄZÀAzÀæ,¹.J¸ï.,		1999	PÀ£ÀßqÀ¨sÁµÁ¯ÉÆÃZÀ£À, ªÀiÁAVj
¥ÀæPÁ±À£À, ªÉÄǏÀÆg,	AA		

## **Course Outcomes:**

At the end of the course, the students will be able to

- 1. Understand a brief history and development of Kannada linguistics
- 2. Familiarize themselves with Descriptive, Historical and Comparative Linguistic Research In Kannada.

## **6.4 Translation Studies (vocational - 2)**

# Main Objectives of this Paper:

This paper mainly introduces the basics, Concepts, various theories, and Techniques of Translation and also to understand the different types of Translation, Issues of Translation, Kinds of Texts and Applicational Approaches of Translation.

## **Course Content**

**UNIT- 1:** Translation And Types Of Translations: A short history of Translation as an activity-Definition and Processes of translation, Source language, and Target language, Text and Text Analysis, Intralingual and Interlingual, Full and Partial, Total and restricted, Rank bound and unbound.

**UNIT –II :** Issues Of Translation : Equivalence, Loss and Gain, Problems and Facilities of translating Structural and Cultural uniformity, Lexical differences, Un-translatability- Linguistic, Stylistic and cultural

**UNIT –III:** Translation Of Different Kinds Of Texts: Scientific, Technical, Legal, Administrative and Literacy-Translation of literacy texts, Problems of Lexical adjustments in translation, Metaphor and figures of speech

## Reference

Basnett, S. & Lefevere, A. ed.	1990. Translation, History and Culture. London: Printer
	Publishers.
Catford, J.C.	1965. A Linguistic Theory of Translation. Oxford
	University Press.
Gargesh, R.& K.K. Goswami (eds)	2007. Translation and Interpreting. Delhi: Orient
Longman Pvt. Ltd.	1 0
Newmark, P.	1981. Approaches to Translation. Pergamon Press.
Nida, Eugene A.	1975. Language, Structure and Translation (Essays selected
	by A.S. Dil).Stanford Univ. Press.
Nida, Eugene A. &	
amp; C.R. Taber.	1974. The Theory and Practice of Translation. Leiden:
E.J. Brill.	
Ramakrishna, S. ed.	1997. Translation and Multilingualism. Delhi: Pencraft.
Singh, Udaya Narayana.	2009. Translation as Growth. Delhi: Pearson/Longman.
Somers, H. (ed)	2003. Computers and Translation: A Translator's Guide.
	Amsterdam:
John Benjamins.	
Bell,R.T.	1991. Translation and Translating. London: Longman.
Duff, Alan.	1989 Translation . Oxford: Oxford University Press.
Savory,T.	1968. The art of Translation. London: Cox and Wynan
	Ltd.
Bhatnagar, Y.C.	1993. Theory and Practice of Translation. Delhi: Ajanta
Publication.	
Newmark,P.	1987. Approaches to Translation. Oxford:Pergamon Press.
Nida,E A.	1964. Towards A Science of Translating. Leiden: E.J. Brill.
	1975. Language Structure and Translation. Stanford
	University Press.
and Taber,	1969. The theory and Practice of Translation.

Leiden: E.J. Brill.

#### **Course Outcomes:**

At the end of the course, the students will be able to

- 1. understand basics, Concepts, various theory and Techniques of Translation
- 2. understand the different types of Translation, Issues of Translation, Kinds of Texts and Applicational Approaches of Translation.
  - 3. understand the Machine Translation and Its new approach.

# **6.5** Language Teaching Methods (SEC-SB)

## **Main Objectives of this Course:**

The chief aim of this course is to acquire knowledge of the basic concepts of modern methods and Important Principles on the First or Foreign Language Teaching. And also to know various kinds of language Teaching Aids, Language Testing and Evaluation .

**UNIT-1: Language Teaching**: Language learning, second language learning and language teaching; Psychology of language learning. Purpose of language teaching. Qualifications of language teacher. language teaching methods

**UNIT-2: Language Teaching Methods**:, Grammar Translation method , Direct method , Bilingual method, Substitution method, Audio – lingual and Audio Visual method, Bilingual method, Linguistic Method, Communicative method, Programmed instruction method etc., Scope and Limitations.

**UNIT–3: Principles Of Language Teaching:** Theoretical Principles of Language teaching. Teaching vocabulary, Pronunciation, speaking, reading and writing. Language Testing: methods of testing, Language Teaching Aids- Audio-Visual and Audio Lingual, Language laboratory, programmed instructions.

## **Reference:**

Allen, H.B.,	1958	Reading In Applied Linguistics
Allen And	1974	Techniques In Applied Linguistics, Vol.3
Corder		
Bennet,	1974	Applied Linguistics And Language Learning
Brown, H.D.,	1981	Principles Of Language Learning /Teaching
Brumfit, C.,	1984	Communicative Methodology In Language Teaching
Corder	1967	The Significance Of Learners Errors, Iral Vol. 5
Fries		The Language Teaching And Learning Of A Foreign
		Language
Jack, C.Richards	1974	Error Analysis
Jacquelyn, S.,	1974	An Error In Error Analysis, Language Learning Vol 24
Klein, W.,	1986	Second Language Acquisition
Krashen, S.,	1981	Second Language Acquisition And Second Language
		Learning
Lado Robert	1964	Language Teaching – A Scientific Approach
	1969	Language Testing

	1957	_	ics Across			
Mackey ,W.F.,	1965	_	-	ng Analysis		
Narasimha Rao , K. V. V. L.,	1980	Evaluation In Language Education				
Nickel, G.,	1974	Papers 1	n Contrast	tive Analysis		
Pillai, K. T.,	1973	Contras	tive Lingui	istics And Language Teaching		
Politzer, R. L.,	1972	Linguis	ics And A	Applied Linguistics Aims & Methods		
Ramachandra, C.S.,	1999	Studies	In Kannad	da Linguistics		
Stig Johan Son	1975			Analysis And Contrastive Analysis, e Teaching Vol 29		
Thirumalai, M.S.	1978	Learning	Theories	And Linguistics		
Wilkins ,D. A.,	1972	•		guage Teaching		
		-				
PÀȵÀÚ¥Àà, J¸ï.,		1972	PÀ£ÀßqÀ	À "ÉÆÃzsÀ£É, ªÉÄʸÀÆgÀÄ		
PÉA¥ÉÃUËqÀ, PÉ.,		1992	$_{A}^{a}AiA£A$	Àå "sÁµÁ «eÕÁ£À, "sÁgÀwà ¥ÀæPÁ±À£À,		
ªÉÄʸÀÆgÀÄ			( (	2 ( - )		
azÁ£ÀAzÀªÀÄÆwð,		1973	"sAµA«e(	ÕÁ£ÀzÀ ªÀÄÆ®vÀvÀÛ÷éUÀ¼ÀÄ,		
r.«.PÉ.ªÀÄÆwð, ªÉÄI				2(-) -4 -) V4 V - ) V		
£ÁUÀgÁdAiÀÄå ºÀA		1966	"sAµA«e(	ÕÁ£À, r. «.PÉ. ªÀÄÆwð, ªÉÄÊ,ÀÆgÀÄ		
gÁeÉñÀéÀj ªÀİÉÃ	±AegA	AIAAa	1987 D	ozsÀĤPÀ ªÀtð£ÁvÀäPÀ ¨sÁµÁ«eÕÁ£À, ¸ÀªÀiÁd		
¥ÀĸÀÛPÁ®AiÀÄ,		Á - À :	ία λ			
gÁªÀÄZÀAzÀæ, ¹. J¸ï		zsÁgÀi 1999	ΑΥΑ Βλελοαί	À ¨sÁµÁ⁻ ÉÆÃZÀ£À, ªÀiÁAVj ¥ÀæPÁ±À£À,		
gA"AAZAAZAæ, '. J¸i ªÉÄʸÀÆgÀÄ	• ,	1999	PALAISYA	A SALA EÆAZALA, "AIAAVJ FAÆPALALA,		
«ÃgÀ"sÀzÀæ¥Àà, JA			1972 ¢é	éwÃAiÀÄ "sÁµÁ "ÉÆÃzsÀ£É, ¥Àæ¸ÁgÁAUÀ,		
aÉÄÊ,ÀÆgÀÄ	.,		1312 46	ewhalaa sapa Læazsale, +aæ,agaaoa,		
Lite, io Lyivi			«+Àé«zÁ	∖央AiÀÄ, ªÉÄʸÀÆgÀÄ		
¸ÀAUÀªÉÄñÀ ¸ÀªÀz	ÀwſĴaÀ	ÄoÀ		ia—o/i, ut, ε/τε, νε σ/ ντ sÁμÁ <sup>–</sup> ÉÃR, gÀÆ¥ÀgÀ²ä ¥ÀæPÁ±À£À,		
ÜÄÄ®âUÀð	, , , , , ,	, 10, 1	.000			
ĘÆÃªÀıÉÃRgÀUË	qÀ		2000 "s	sÁµÉ gÀZÀ£É ªÀÄvÀÄÛ §¼ÀPÉ, vÀ¼ÀÄQ£À		
aÉAPÀtÚAiÀÄå ¸ÁägA	ÀPÀ					
			UÀæAxÀ	NªÀiÁ⁻É, ªÉÄʸÀÆgÀÄ		

## **Course Outcomes:**

At the end of the course, the students will be able to

- 1.understand the basic concepts of language Teaching methods
- 2.know the important Principles of Language Teaching method. And
- 3.know various kinds of language Teaching Aids, Language Testing and Evaluation